

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 47

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EidG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,  
Spitätern, Schulen und Fabriken

**demontierbare, schalldämmende**

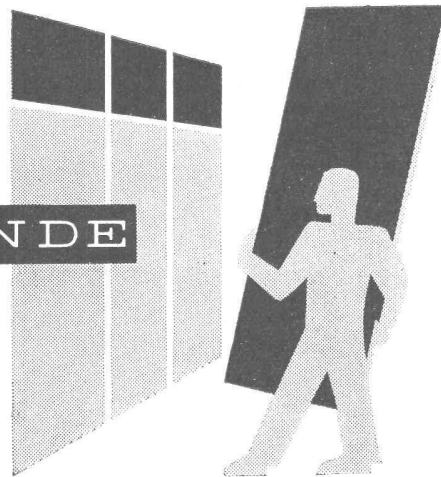
**KOLLER WÄNDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln  
von festen und verglasten Wänden so-  
wie von Türelementen.

In- und Auslandpatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**

Telephon (061) 8 29 77



# GLASDÄCHER

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telefon 051 / 25 79 80

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der ETH er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Kathodischer Schutz eingegrabener Anlagen. Von H. Bourquin . . .	663*
Kinderheim Zürich-Oerlikon. Von Ph. Bridel . . .	668*
Der Mensch und die Technik. Von E. B. Geering . . .	671
100 Jahre Gas in Basel . . .	672

## MITTEILUNGEN

Pumpwerk Grynau . . .	672
Grossflugzeug «Britannia». 50 Hz-Lokomotiven für Ungarn. Gummi- auskleidung in Fördergefässen. Ge- wässerschutz und Abwasserreini- gungsanlagen in der Schweiz . . .	673

## NEKROLOGE

J. Bolomey. H. Wyss . . .	673*
O. Höhn . . .	674

## LITERATUR

Zeichenhilfe für Architekten, von R. Schneider und H. Ossenberg. Um 1900 — Art Nouveau und Jugendstil. Erdölgeologische Untersuchungen in der Schweiz, von H. M. Schuppli und F. Hofmann. Eisenbahnoberbau, von R. Harker . . .	674
Bautechnische Zahlentafeln, von R. Wendehorst. Elektrostahlverfahren, von H. Siegel. Kräfte in den Triebwerken schnelllaufender Kolbenkraftmaschinen, von G. H. Neugebauer. Berechnung von Stirnrädern, von G. Dietrich. Neuerscheinungen . . .	675

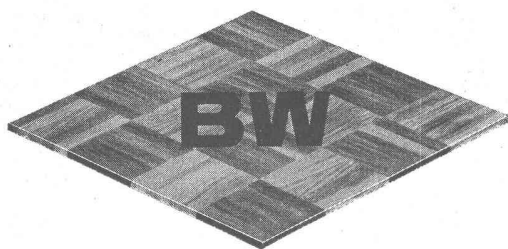
## WETTBEWERBE

Sekundarschulhaus Bolligen BE . . .	676
Altersheim Biberist . . .	676

## VEREINE

S. I. A. Zürich, Vortrag Wegenstein . . .	676
SEV, Diskussionsversammlung 380kV- Übertragung . . .	676

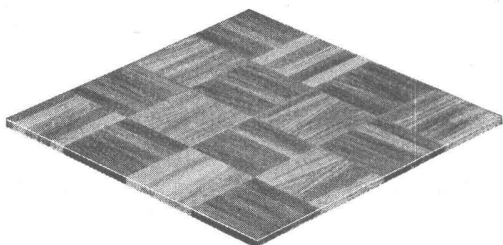
VORTRAGSKALENDER . . .	676
------------------------	-----



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

**schön**  
**praktisch**  
**unverwüstlich**  
**rasch verlegbar**



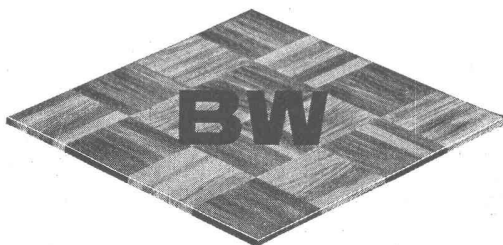
## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**  
**warm**  
**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der **BW** Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**

# LAMELLENSTOREN

# GARAGETORE

# SONNENSTOREN

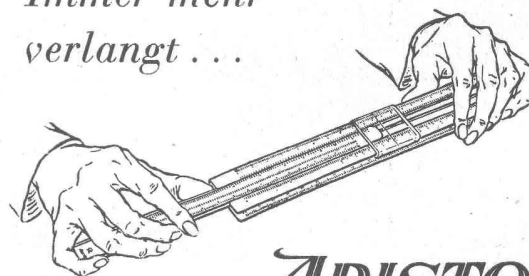
# G

## Solomatic

## ROLLADENFABRIK A-GRIESSER AG

<b>AADORF</b> -Thg. Tel. (052) 471 12	<b>VERTRETUNGEN:</b>
<b>BASEL</b> Tel. (061) 563 63	<b>CHAUX-DE-FONDS</b> C. Moccand, Tél. (039) 220 26
<b>BERN</b> Tel. (031) 292 61	<b>DELEMONT</b> Schmid S. A., Tél. (066) 216 09
<b>GENÈVE</b> Tél. (022) 382 04	<b>LOCARNO-Muralto</b> M. Gherra, Tél. (093) 730 89
<b>LAUSANNE</b> Tél. (021) 2618 40	<b>OLTEN</b> A. Spring, Arch., Tél. (062) 525 85
<b>LUZERN</b> Tel. (041) 272 42	<b>SCHAFFHAUSEN</b> J. Mettler, Tél. (053) 600 08
<b>ST. GALLEN</b> Tel. (071) 314 76	<b>THUN</b> H. Meier, Tel. (033) 225 25
<b>ZÜRICH</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>ZUG</b> J. Rust, Tel. (042) 404 18

*Immer mehr  
verlangt ...*



**ARISTO**  
RECHENSCHIEBER

ARISTO genießt in Fachkreisen den Ruf des Rechengerätes par excellence. Er ist zuverlässig und widerstandsfähig und zeichnet sich durch eine sehr große Ablesbarkeit aus. Da ARISTO aus Astralon hergestellt ist, sind keine klimatischen Einflüsse zu befürchten. Beständig gegen Wasser bis zu 65° Celsius, ferner gegen Öl, Benzin, viele Säuren und Alkalien. Erhältlich bei Optikern und in Papeterien.



## Clubhaus der Ingenieure von Rio de Janeiro

Av. Rio Branco

Architekt:

Jacques Pillon, S. Paolo

Bauunternehmung:

Graça Conto & Cie. Ltda.

Fundamente:

Escritorio Técnico Joao

Carlos Vital

Abdichtungen:

SIKA Ltda., Rio de Janeiro

**PLASTIMENT-Befon** (Fundamente)

**SIKA 1, 2 und 4** für die Abdichtung der  
3 Untergrundkeller.



# KASP. WINKLER & CO. ZÜRICH 48

Fabrik für chemische Baustoffe



## „Vorbeugen kostet weniger als heilen“

Dies gilt für Rheuma und für Herzübel, hat aber auch in der Baubranche Gültigkeit. Das bisschen Geld, welches nötig ist, um nach dem Eindecken eines Rohbaues alles Abbundholz dauernd gegen tierische und pflanzliche Schädlinge zu schützen und für vieles andere Ungeziefer dauernd unbewohnbar zu machen, ist eine gute Kapitalanlage. Alle diese Vorteile bürgen Ihnen für eine zufriedene Kundschaft. Die beste Garantie auf lange Sicht bietet das von Geigy hergestellte Holzimprägnierungsmittel ARBEZOL-K, das einzige in der Schweiz existierende Holzschutzmittel mit DDT-Kontaktwirkstoffen. Ein Liter gebrauchsfertige Lösung stellt sich auf 75 Rp. und reicht für zweimaliges Streichen oder Bespritzen von 5 m<sup>2</sup> Holzfläche. **Also betragen die reinen Materialkosten nur 15 Rp. pro Quadratmeter Holzfläche!** ARBEZOL-K ist billiger als Imprägniersalze oder Karbolineum und dank dem weltberühmten DDT so wirksam, dass die Dachräume völlig ungezieferfrei bleiben. Das

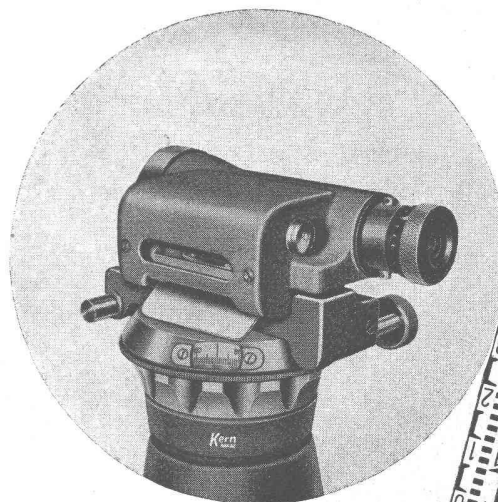
Produkt ist farblos, wenige Tage nach der Anwendung schon geruchfrei, und für Menschen und Haustiere vollständig unschädlich. Damit die erfolgte Imprägnierung z. B. bei Balkenköpfen nachweisbar bleibt, wird auf Wunsch ein geeigneter Farbstoff gratis mitgeliefert.

Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes spielt für die Imprägnierung mit ARBEZOL-K keine Rolle, denn dieses Produkt ist speziell für diesen Zweck geschaffen worden. Selbst abnormal feuchtes Holz verbürgt ohne weiteres 100%ige Resultate. Die Abgabe von ARBEZOL-K an Verbraucher in der Schweiz erfolgt ausschliesslich durch die Holzkonservierungsfirma A. Benz & Cie., Albisstrasse 28, Zürich 2/38, Telefon (051) 45 15 18, und zwar als Konzentrat in Kannen von 5, 10 und 25 kg zu Fr. 9.40 per kg. 1 Kilo Konzentrat, mit 12½ Liter Wasser verdünnt, ergibt 13½ Liter gebrauchsfertige Lösung und reicht für die Behandlung von 60 bis 65 m<sup>2</sup> Holzwerk.

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

ermöglichen  
individuelles  
Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO



### Rasches Horizontieren . . .

Besonders bei häufigem Standortwechsel erzielen Sie dank dem neuen Gelenkkopfstativ eine erheblich gesteigerte Arbeitsgeschwindigkeit bei erhöhter Genauigkeit.

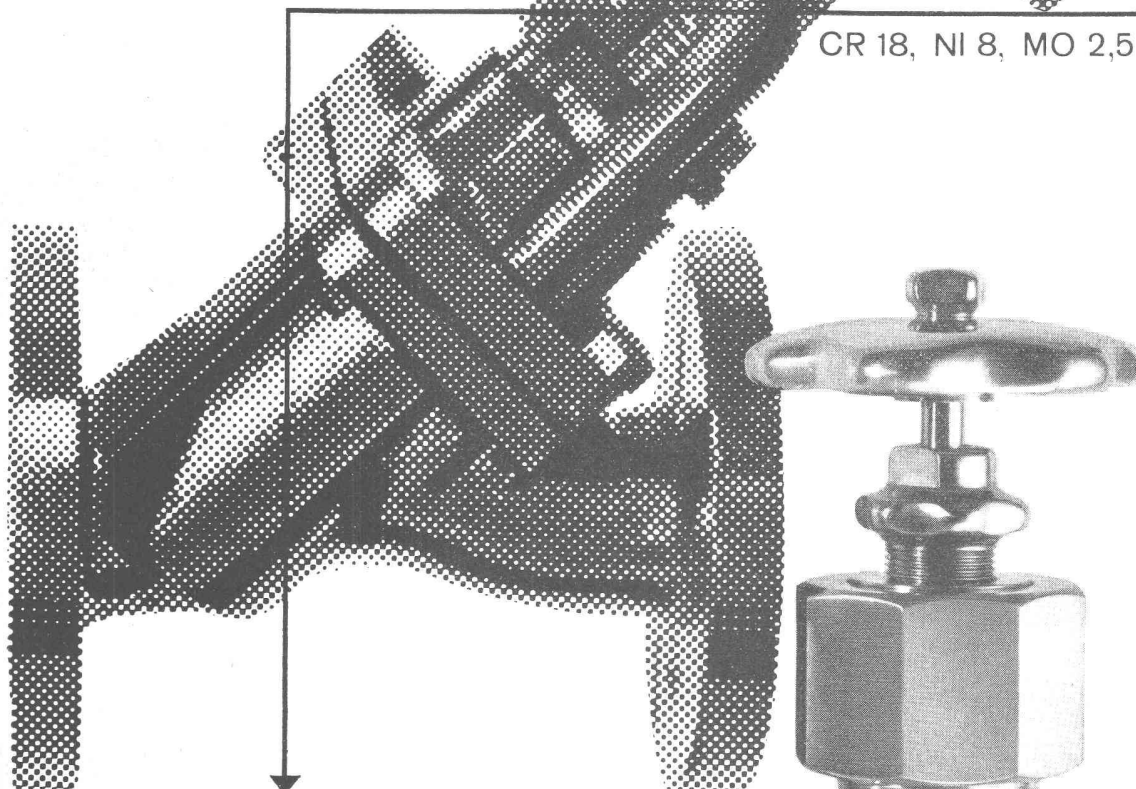
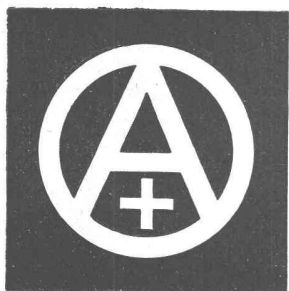
### Klein-Nivellier GK 1

das ideale Instrument für den Bauplatz . . . leicht, stabil, genau, einfach und bequem in der Handhabung.

Verlangen Sie  
Prospekt GK 479

**Kern**  
AARAU

Grosse Wassermengen durch  
**Horizontale Grundwasserfassungen**  
nach dem Fehlmann - Verfahren  
Förderleistung der im In- und Ausland bis heute  
ausgeführten Brunnen über 350 000lt/min  
**A.G. für Grundwasserbauten, Bern**

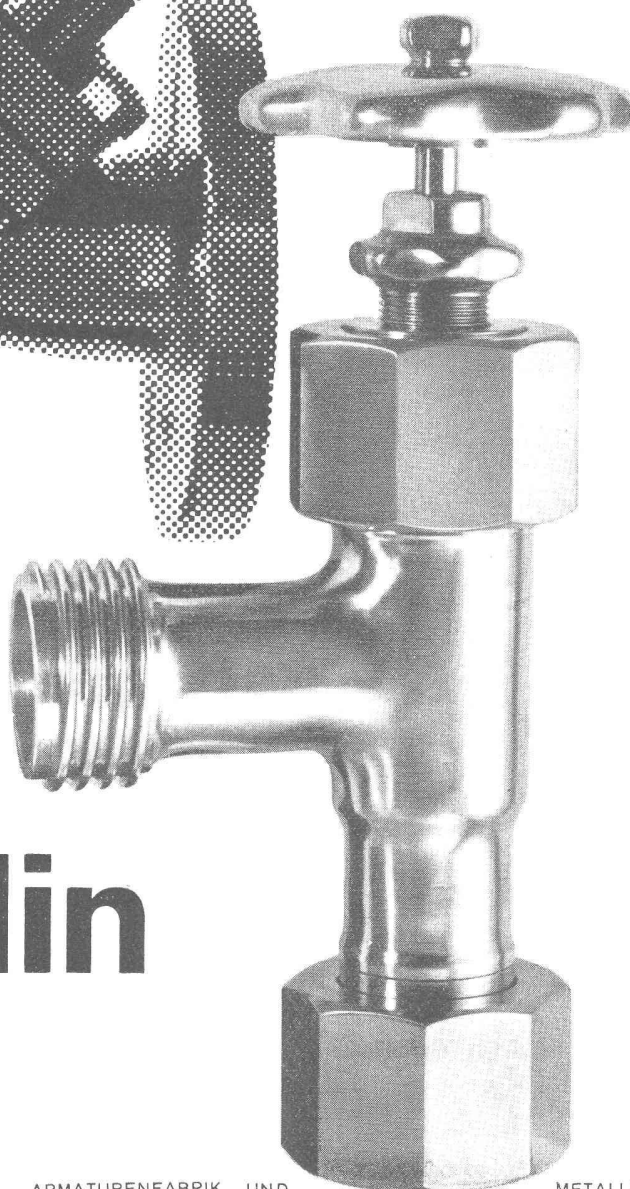


CR 18, NI 8, MO 2,5

Unsere säurebeständigen Armaturen (Chromnickelstahl, Molybdän 18/8/2,5) für **Industrie, Chemie und Lebensmittelbranche** zeichnen sich durch ihre, auf langjähriger Erfahrung beruhende, einwandfreie Konstruktion aus und sind in jeder Ausführung, wie roher Guss, gebeizt, gebürstet, poliert oder geschliffen lieferbar.

# Oederlin

Wir beraten Sie gerne und stellen Ihnen unverbindlich Offerte für die einfachsten wie komplizierten Ausführungen.



# Industrie-Armaturen



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

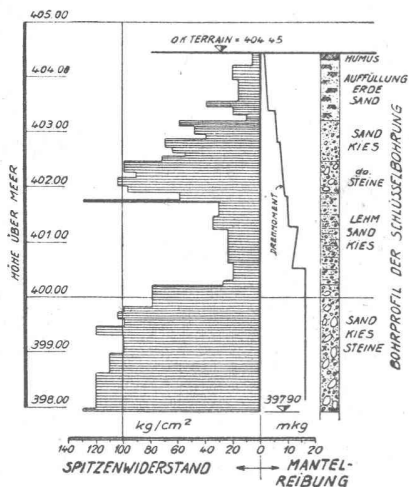


Diagramm einer Rammsondierung

## Baugrunduntersuchungen

### Sondierbohrungen

mit ungestörten Bodenproben  
Direkte Bestimmung im Bohrloch  
Me-Wert (Setzungsversuch)  
Innerer Reibungswinkel  
Durchlässigkeit etc.

### Rammsondierungen

+ Pat. 242116. Gefrennte Messung  
des Spitzwiderstandes  
und der Mantelreibung

### Kernbohrungen - Fundationsvorschläge

**Brunner & Co.** Bauunternehmer **Zürich**  
Schanzengraben 23

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen, Grundwasserfassungen



**FRICK & GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 525111

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

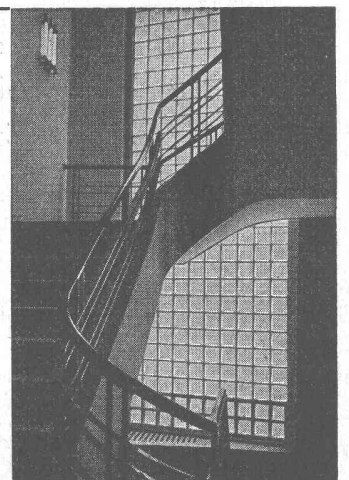
**BAUGLÄSER** Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallfliesen.

**Glasbausteine** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**  
**Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur**

Telephon (051) 525353 — Gegründet 1884 — Briefadresse: Zürich 48, Altstetten





## DIE IDEALE ABDECKUNG



für Baracken  
Lagerschuppen  
Garagen  
Veloständer  
Kleintier- und  
Geflügelställe  
Schindeldächer und  
Schindelwände

# BITAL

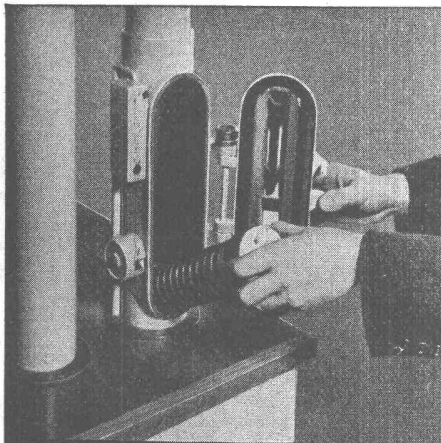
*Das bitummierte  
Aluminium-Dünnsblech*

schützt gegen Wind und Feuchtigkeit

BITAL wird in Rollen geliefert und kann gefalzt,  
genagelt und geklebt werden

Verkauf und Beratung:

INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1  
Tiefenhöfe 8 Paradeplatz 5 Telefon (051) 23 97 50



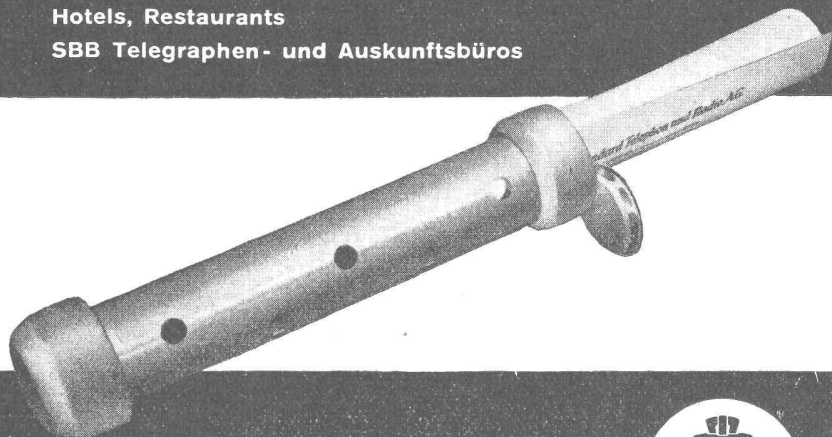
## ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

Banken  
Versicherungsanstalten  
Druckereibetriebe  
Geschäfts- und Warenhäuser  
Industriebetriebe  
Hotels, Restaurants  
SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

Fördergut:

Bons und Bestellungen  
Zettel  
Telegramme, Checks  
Karten, Briefe  
Warenproben  
Manuskripte



**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern





# EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

KEIN KORRODIEREN

KEIN ROSTEN

## BORSARI - TANKANLAGEN

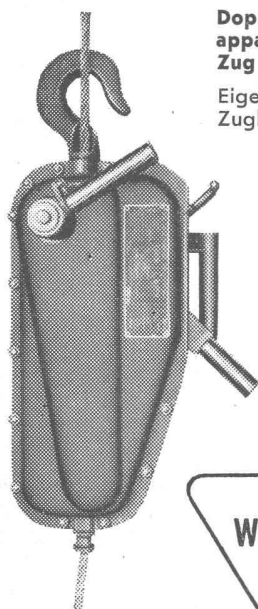
FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 24 96 18

**BORSARI & CO. ZOLLIKON - ZÜRICH**

GEGR. 1873

### Habegger Seilzugapparat



**Doppelt wirkender Hebe- und Zugapparat, zieht und senkt in direktem Zug 1500 kg**

Eigengewicht 18 kg, garantierte Zugkraft 1500 kg

Flaschenzug und Winde in einem Apparat vereinigt und in jeder Lage anwendbar.

Komb. mit Flaschenzug auch für grössere Lasten als 1500 kg. Schweizerische Qualitätsarbeit.

Als Hängegerüst v. der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt geprüft und zugelassen.

Hunderte begeisterter Referenzen. - In- und Auslandspatente.

Verkauf direkt ab Fabrik.

**WILLY HABEGGER**

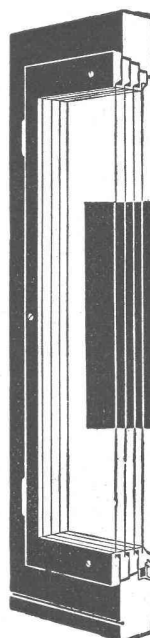
Maschinenfabrik

Thun



Tel. (033) 2 18 37

### Es kann für Ihr Bauvorhaben von größter Bedeutung werden



eine vergleichende Berechnung für die Heizanlage in Verbindung mit normalen Doppelverglasungsfenstern und mit Lukács-Isolierfenstern vor sich zu haben.

**LUKÁCS**  
*Isolier* FENSTER

mit 3 Luftschichten bedeuten eine **höhere Rendite ohne höhere Baukosten**: Auf 1 m<sup>2</sup> Fensterfläche Fr. 4.- bis 5.- Ersparnis an Heizkosten im Jahr.

Bitte holen Sie eine solche Berechnung mit Kostenvoranschlag für die Fenster wie auch für die Heizung unverbindlich ein von

**LUKÁCS-Isolierfenster, technisches Büro**  
Zürich 32, Hegibachstr. 74, Tel. (051) 32 94 58  
Ausgestellt in der Baumuster-Zentrale Talstraße 9 Zürich 1



**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 5 11 12